

價單 Price List

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	昇薈 The Visionary	期數(如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of Development	迎康街1號及迎東路1、3、5號 1 Ying Hong Street and 1, 3, 5 Ying Tung Road		
發展項目（或期數）中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the development (or phase of the development)			1,419

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
3-8-2015	5

修改價單(如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
5-10-2015	5A	--
8-12-2015	5B	--
28-1-2016	5C	--
26-4-2016	5D	--
28-4-2016	5E	✓
8-9-2016	5F	--

第二部份：面積及售價資料 **Part 2: Information on Area and Price**

物業的描述 Description of Residential Property	實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元，每平方米) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
屋號 House number														
1 *	234.981 (2,529) 露台 Balcony: 5.415 (58) 工作平台 Utility Platform: - (-)	52,260,000	222,401 (20,664)	--	--	--	62.519 (673)	219.380 (2,361)	--	5.569 (60)	5.040 (54)	--	--	
2 *	234.981 (2,529) 露台 Balcony: 5.415 (58) 工作平台 Utility Platform: - (-)	45,770,000	194,782 (18,098)	--	--	--	62.519 (673)	129.997 (1,399)	--	5.569 (60)	5.040 (54)	--	--	
6 *	234.981 (2,529) 露台 Balcony: 5.415 (58) 工作平台 Utility Platform: - (-)	45,140,000	192,101 (17,849)	--	--	--	62.519 (673)	129.987 (1,399)	--	5.569 (60)	5.040 (54)	--	--	

物業的描述 Description of Residential Property		實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方米) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
					空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
大廈名稱 Block Name	單位 Unit														
複式 Duplex	1A *	185.573 (1,998) 露台 Balcony: 4.994 (54) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	34,870,000	187,904 (17,452)	--	0.717 (8)	--	--	126.510 (1,362)	--	--	--	--	--	--
複式 Duplex	1B *	185.091 (1,992) 露台 Balcony: 5.009 (54) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	35,880,000	193,851 (18,012)	--	0.717 (8)	--	--	155.760 (1,677)	--	--	--	--	--	--
複式 Duplex	2A *	185.557 (1,997) 露台 Balcony: 4.994 (54) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	32,980,000 31,340,000	177,735 168,897 (+16,515) (15,694)	--	0.717 (8)	--	--	135.145 (1,455)	--	--	--	--	--	--
複式 Duplex	2B *	185.075 (1,992) 露台 Balcony: 5.009 (54) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	32,780,000 31,150,000	177,117 168,310 (+16,456) (15,638)	--	0.717 (8)	--	--	158.365 (1,705)	--	--	--	--	--	--
複式 Duplex	3A *	185.557 (1,997) 露台 Balcony: 4.994 (54) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	31,670,000	170,675 (15,859)	--	0.717 (8)	--	--	128.869 (1,387)	--	--	--	--	--	--
複式 Duplex	3B *	185.075 (1,992) 露台 Balcony: 5.009 (54) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	30,830,000	166,581 (15,477)	--	0.717 (8)	--	--	116.048 (1,249)	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方米) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
						空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit													
1	39	B *	160.688 (1,730) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	49,510,000	308,113 (28,618)	--	--	--	155.060 (1,669)	--	--	4.681 (50)	4.995 (54)	--	--
3	39	B *	146.213 (1,574) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	27,540,000	188,355 (17,497)	--	--	--	124.483 (1,340)	--	--	5.501 (59)	5.265 (57)	--	--
5	39	A *	153.995 (1,658) 露台 Balcony: 4.416 (48) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	27,220,000	176,759 (16,417)	--	--	--	184.342 (1,984)	--	--	5.265 (57)	5.265 (57)	--	--
7	39	A *	147.441 (1,587) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	26,770,000	181,564 (16,868)	--	--	--	155.082 (1,669)	--	--	4.503 (48)	5.265 (57)	--	--
7	39	B *	133.735 (1,440) 露台 Balcony: 4.500 (48) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	19,110,000	142,895 (13,271)	--	0.768 (8)	--	93.889 (1,011)	--	--	5.227 (56)	5.243 (56)	--	--
8	39	A *	147.441 (1,587) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	26,780,000	181,632 (16,875)	--	--	--	155.811 (1,677)	--	--	4.094 (44)	4.545 (49)	--	--
8	39	B *	133.735 (1,440) 露台 Balcony: 4.500 (48) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	19,100,000	142,820 (13,264)	--	0.768 (8)	--	93.869 (1,010)	--	--	5.227 (56)	5.243 (56)	--	--
9	39	A *	152.441 (1,641) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	27,740,000	181,972 (16,904)	--	--	--	164.889 (1,775)	--	--	4.574 (49)	5.062 (54)	--	--
9	39	B *	133.735 (1,440) 露台 Balcony: 4.500 (48) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	19,100,000	142,820 (13,264)	--	0.768 (8)	--	93.847 (1,010)	--	--	5.220 (56)	5.243 (56)	--	--

第三部份：其他資料 Part 3: Other Information

- (1) 準買家應參閱發展項目的售樓說明書，以了解該項目的資料。
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the development for information on the development.

- (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第 52(1)條及第 53(2)及(3)條， -
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, -

第52(1)條/Section52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的 5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第53(2)條/Section53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的 8 個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第53(3)條/Section53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 - (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase- (i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

- (3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第 8 條及附表二第 2 部的計算得出的。
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

(4) (i) 支付條款 / The terms of payment

註:在本第(4)段中,『售價』指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價,「折扣價」指因應付款辦法(A),(E),(F)或(G)(視乎情況而定)之有關折扣(如有)按售價計算得出之價目,而『樓價』指臨時買賣合約中訂明的住宅物業的實際售價。

Note: In paragraph (4), "Price" means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, the "Discounted Price" means the price obtained after applying the relevant discount (if any) in respect of Payment Term (A), (E), (F) or (G) (as the case may be) on the Price and "Purchase Price" means the actual purchase price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase.

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價之5%之金額作為臨時訂金。其中港幣150,000元之臨時訂金必須以銀行本票支付,抬頭請寫『胡關李羅律師行』。臨時訂金餘額可以支票支付,抬頭請寫『胡關李羅律師行』。其餘樓款需以銀行本票付予賣方指定律師行。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, Purchaser shall pay the Preliminary Deposit equivalent to 5% of the Purchase Price. HK\$150,000 of the Preliminary Deposit must be paid by cashier order payable to 『WOO, KWAN, LEE & LO』 and the remaining balance of the Preliminary Deposit may be paid by cheque(s) payable to 『WOO, KWAN, LEE & LO』. Other payments must be paid by cashier order payable to the solicitors firm designated by the Vendor.

付款辦法Payment terms:

(A) 即供分期付款辦法(照售價減10%)

1. 樓價5% : 於簽署臨時買賣合約時付。
2. 樓價5% : 於簽署正式買賣合約時付清,買方須於簽署臨時買賣合約後5個工作天內簽署正式買賣合約。
3. 樓價90% : 於簽署正式買賣合約後60天內付清。

Immediate Instalment Payment Method (10% discount from the Price)

1. 5% of Purchase Price to be paid by the Purchaser upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2. 5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser upon signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase. The Formal Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3. 90% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser within 60 days after signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase.

(E) 長成交期付款辦法(照售價)

1. 樓價 5% : 於簽署臨時買賣合約時付。
2. 樓價 5% : 於簽署正式買賣合約時付清,買方須於簽署臨時買賣合約後5個工作天內簽署正式買賣合約。
3. 樓價 10% : 於簽署正式買賣合約後90天內付清。
4. 樓價 80% : 於簽署正式買賣合約後150天內付清。

Long Completion Payment Method(in accordance with the Price)

1. 5% of Purchase Price to be paid by the Purchaser upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2. 5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser upon signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase. The Formal Agreement of Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3. 10% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser within 90 days after signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase.
4. 80% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser within 150 days after signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase.

(F) 輕鬆按揭付款辦法(照售價減9%)

1. 樓價 5% : 於簽署臨時買賣合約時付。
2. 樓價 5% : 於簽署正式買賣合約時付清,買方須於簽署臨時買賣合約後5個工作天內簽署正式買賣合約。
3. 樓價 90% : 於簽署正式買賣合約後60天內付清。

買方可向由賣方安排的「信潤按揭有限公司」申請按揭貸款，貸款額不超過樓價80%，按揭年期最長不超過20年，買方須每月供款，而利息由提款日起計算(提款日須於簽署正式買賣合約後60天內)，首48個月之利率按年息2.75%固定息率計算，其後全期按「香港上海滙豐銀行有限公司」港元最優惠利率(P)計算，利率浮動(貸款額、年期及利率以「信潤按揭有限公司」最後決定為準)。

買方於決定選用此付款辦法前，敬請先向「信潤按揭有限公司」查詢清楚按揭之按揭條款、批核條件及手續。以上所有優惠均受「信潤按揭有限公司」最後批出有關按揭安排之條款所規限。

所有按揭之文件必須由「信潤按揭有限公司」指定之律師行辦理，並由買方負責一切有關費用。

按揭只適用於第一手購買物業之買家。

「信潤按揭有限公司」保留決定批核按揭之權利。按揭貸款批出與否，「信潤按揭有限公司」擁有最終決定權。

Easily Mortgage Payment Method (9% discount from the Price)

1. 5% of Purchase Price to be paid by the Purchaser upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2. 5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser upon signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase. The Formal Agreement of Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3. 90% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser within 60 days after signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase.

The Purchaser can apply to "First Harvest Mortgage Company Limited" arranged by the Vendor for a mortgage loan. The loan amount shall not exceed 80% of the Purchase Price. The maximum term of repayment of the Mortgage shall not exceed 20 years. Purchasers shall pay monthly instalments and interest will be accrued starting from the day of drawdown, which shall be within 60 days after signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase. Interest on Mortgage loan will be calculated at fixed interest rate of 2.75% p.a. for the first 48 months and thereafter at the Hong Kong dollar Best Lending Rate (P) as quoted by "The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited" and subject to fluctuation (The Mortgage loan, tenor and interest rate shall be subject to the final decisions of "First Harvest Mortgage Company Limited").

The Purchaser is advised to enquire with "First Harvest Mortgage Company Limited" on details of terms, conditions and application procedures of the Mortgage before selecting this payment method. All the above offers are subject to final terms and conditions approved by "First Harvest Mortgage Company Limited".

All documents of the Mortgage must be executed through a solicitors' firm designated by "First Harvest Mortgage Company Limited". All legal cost and expenses shall be paid by the Purchaser.

The Mortgage is personal and exclusive to the Purchaser who is the first-hand purchaser of the Property.

"First Harvest Mortgage Company Limited" reserves the right to decide whether or not to approve the Mortgage loan. The approval or disapproval of the Mortgage loan is subject to the final decisions of "First Harvest Mortgage Company Limited".

(G) 首2年免供更輕鬆付款辦法(照售價減6%)

1. 樓價 5% : 於簽署臨時買賣合約時付。
2. 樓價 5% : 於簽署正式買賣合約時付清，買方須於簽署臨時買賣合約後5個工作天內簽署正式買賣合約。
3. 樓價 90% : 於簽署正式買賣合約後60天內付清。

買方可向由賣方安排的「信潤按揭有限公司」申請按揭貸款，貸款額不超過樓價80%，按揭年期最長不超過20年。

按揭貸款後首2年延期供款及豁免利息，買家由第3年開始供款，第3年及第4年之利率按年息2.75%固定息率計算，其後全期按「香港上海滙豐銀行有限公司」港元最優惠利率(P)計算，利率浮動(貸款額、年期及利率以「信潤按揭有限公司」最後決定為準)。

買方於決定選用此付款辦法前，敬請先向「信潤按揭有限公司」查詢清楚按揭之按揭條款、批核條件及手續。

以上所有優惠均受「信潤按揭有限公司」最後批出有關按揭安排之條款所規限。

所有按揭之文件必須由「信潤按揭有限公司」指定之律師行辦理，並由買方負責一切有關費用。

按揭只屬買家個人，並只適用於第一手購買物業之買家。

「信潤按揭有限公司」保留決定批核按揭之權利。按揭貸款批出與否，「信潤按揭有限公司」擁有最終決定權。

Easy More Payment Method (6% discount from the Price)

1. 5% of Purchase Price to be paid by the Purchaser upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2. 5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser upon signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase. The Formal Agreement of Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3. 90% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser within 60 days after signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase.

The Purchaser can apply to "First Harvest Mortgage Company Limited" arranged by the Vendor for a Mortgage loan. The loan amount shall not exceed 80% of the Purchase Price. The maximum term of repayment of the Mortgage shall not exceed 20 years.

Deferment of repayment of principal and waiver of interest payment for the first 2 years from the date of the Mortgage loan. The Purchaser shall make repayment of the Mortgage loan starting from the third year. Interest on Mortgage loan will be calculated at fixed interest rate of 2.75% p.a. for the third and fourth year and thereafter at the Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) as quoted by "The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited" and subject to fluctuation (The Mortgage loan, tenor and interest rate shall be subject to the final decisions of "First Harvest Mortgage Company Limited").

The Purchaser is advised to enquire with "First Harvest Mortgage Company Limited" on details of terms, conditions and application procedures of the Mortgage before selecting this payment method.

All the above offers are subject to final terms and conditions approved by "First Harvest Mortgage Company Limited".

All documents of the Mortgage must be executed through a solicitors' firm designated by "First Harvest Mortgage Company Limited". All legal cost and expenses shall be paid by the Purchaser.

The Mortgage is personal to the Purchaser and exclusive to the Purchaser who is the first-hand purchaser of the Property.

"First Harvest Mortgage Company Limited" reserves the right to decide whether or not to approve the Mortgage loan. The approval or disapproval of the Mortgage loan is subject to the final decisions of "First Harvest Mortgage Company Limited".

(ii) 售價獲得折扣的基礎 The basis on which any discount on the price is available

(a) 請參閱4(i)

Please refer to 4(i)

(b) 特別折扣

Special Discount

購買本價單中所列之住宅單位之買方可獲2%折扣售價特別折扣優惠，有關折扣會於售價中扣除。

A 2% special discount on the Discounted Price would be offered to the Purchasers who purchase residential units as listed in the Price List. The discount will be deducted from the Price.

(c) 『印花稅補貼』優惠

『Subsidy of Stamp Duty』Benefit

購買本價單中所列之單位之買方可獲額外9%折扣價折扣優惠作為『印花稅補貼』優惠，有關折扣會於售價中扣除。

Extra 9% discount from the Discounted Price would be offered to the Purchaser of a unit in the above price list as the 『Subsidy of Stamp Duty』Benefit. The discount will be deducted from the Price.

(iii) 可就購買該項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the development

(a) 優先認購住宅車位 Priority in the Purchase of Residential Parking Space

購買此價單第二部分標示"*"的單位之買方可獲認購一個住宅車位之權利(『優先認購權』)。買方需依照賣方所訂之時限決定是否購買住宅車位及簽署相關買賣合約，逾時作棄權論。本優先認購權不得轉讓。價單、銷售安排詳情及住宅車位分配將由賣方全權及絕對酌情決定，並容後公佈。

Purchasers of those properties marked with "*" in Part 2 of this price list will have the right to purchase ONE Residential Parking Space (the "Purchase Priority"). Each such Purchaser must decide whether to purchase such a Residential Parking Space and must enter into a relevant sale and purchase agreement within the period as prescribed by the Vendor, failing which that Purchaser will be deemed to have given up the Purchase Priority. The Purchase Priority is not transferable. Price List, sales arrangement details and allocation of Residential Parking Spaces will be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion and will be announced later.

(b) 賣方將在不減損買方於買賣合約下之權利下將於收到買方於實際完成交易日期起計的1年內所發出的書面通知後，在合理地切實可行的範圍內盡快自費就該物業欠妥之處作出補救，本優惠受相關交易文件條款及條件限制。

The Vendor is prepared to, but not in derogation from the Purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, at its own cost and as soon as reasonably practicable after its receipt of a written notice served by the Purchaser within 1 year from the actual date of the completion of the sale and purchase of the Property, remedy any defects to the Property. This benefit is subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

(c) 購買本發展項目的洋房1號之買方，可免費獲贈分別於該洋房現有展示及安放之傢俱和物件。賣方或其代表不會就該等傢俱和物件作出任何保證或陳述，更不會就其狀況及狀態、品質或性能或其他方面及其是否或將會否在可運作狀況作出任何保證或陳述。傢俱和物件將於成交日以「現狀」、「屆時之現狀」及「所在位置」在該有關洋房交予買方。買方應於購買有關指明住宅物業前先安排其委任之專家及專業人員全面檢查該等傢俱和物件。任何情況下，買方不得就該等傢俱和物件提出任何異議或質詢。本優惠受其他條款及條件約束。

The Purchaser of House No.1 of the Development will be given the furniture and chattels currently displayed and placed at the house free of charge. No warranty or representation whatsoever is given by the Vendor or any person on behalf of the Vendor in any respect as regards such furniture and chattels or any of them. In particular, no warranty or representation whatsoever is given as to the condition and state, quality or the fitness whatsoever of any of such furniture and chattels or as to whether any of such furniture and chattels are or will be in working condition. The said furniture and chattels will be delivered at the relevant houses to Purchaser upon completion on an "as-is", "the then as-is" and "where-is" condition. The Purchaser should arrange his/its own experts and professionals to fully check and inspect the said furniture and chattels before purchasing the specified residential property. In any event, no objection or requisitions whatsoever shall be raised by the Purchaser in respect of the said furniture and chattels. This offer is subject to other terms and conditions.

(iv) 誰人負責支付買賣該項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the development

(a) 如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師同時處理其買賣合約及轉讓契，賣方同意為買方支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。

If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to act on his/her behalf in the agreement for sale and purchase and the assignment in relation to the purchase, the Vendor agrees to bear the legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment.

(b) 如買方選擇另聘代表律師為買方之代表律師處理其買賣合約及轉讓契，買賣雙方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。

If the Purchaser chooses to instruct his/her own solicitors to act for him/her in relation to the agreement for sale and purchase and the assignment, each of the Vendor and Purchaser shall pay his/her own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase and the assignment.

(c) 買方需支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售的印花稅、任何從價印花稅、額外印花稅、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅的有關罰款、利息及附加費用)。

All stamp duty on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment (including without limitation any stamp duty on any nomination or sub-sale, any ad valorem stamp duty, special stamp duty, buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) will be borne by the Purchaser.

- (v) 買方須為就買賣該項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用

Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the development

有關該住宅物業交易之草擬大廈公契及管理合約費用及附於該文件之圖則之費用的適當分攤、業權文件認證副本之費用、該住宅物業的買賣合約及轉讓契之圖則費，該住宅物業按揭(如有)之法律費用、附加合約(如有)及其他實際支出等，均由買家負責。

The purchaser(s) shall solely bear and pay a due proportion of the costs for the preparation of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement ("DMC") and the plans to be attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the residential property, all plan fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment, all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) in respect of the residential property and all legal cost and charges for supplemental agreement(if any).

- (5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：

The vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the development:

南豐地產代理有限公司Nan Fung Real Estate Agency Limited

中原地產代理有限公司Centaline Property Agency Limited

美聯物業代理有限公司Midland Realty International Limited

利嘉閣地產有限公司Ricacorp Properties Limited

香港置業(地產代理)有限公司Hong Kong Property Services (Agency) Limited

晉誠地產代理有限公司Earnest Property Agency Limited

置業18物業代理有限公司18 Property Agency Limited

世紀21測量行有限公司及旗下特許經營商Century 21 Surveyors Limited and Franchisees

東涌物業有限公司Tung Chung Property Agency Limited

萊坊(香港)有限公司Knight Frank Hong Kong Limited

卓恒物業顧問有限公司Power Charter Property Consultants Limited

Homesolutions Real Estate Limited

安世地產(香港)有限公司Anzac Realty Group (Hong Kong) Limited

利登商舖物業代理有限公司Leading I & C (Retail) Property Agency Limited

香港(國際)地產商會有限公司及其特許會員Hong Kong (International) Realty Association Limited and chartered members

云房網絡(香港)代理有限公司Qfang Network (Hong Kong) Agency Limited

喬芝投資發展有限公司K and C Investments and Development Limited

泓諾顧問有限公司Mega Wealth Consultant Limited

請注意: 任何人可委任任何地產代理在購買該項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

- (6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為:

www.the-visionary.com.hk

The address of the website designated by the vendor for the development is:

www.the-visionary.com.hk